

Генрик Ибсен

Стихотворения

---

Бальмонт К. Д. Золотая россыпь: Избр. переводы / Сост. и вступ. ст. А. Романенко.

М., "Советская Россия", 1990.

OCR Бычков М. Н. <mailto:bm@lib.ru>

---

Содержание

Из стихотворения "К Венгрии"

"Юные силы, в грядущем..."

Отрывок

Возвращенье с бала в лунную ночь

Из драмы "Катилина". Из монологов Катилины

"Свирепствуют здесь нарушение прав..."

"К свободе полон он порывов страстных..."

"О, если б мог я хоть одно мгновенье..."

"Свобода граждан - вот к чему стремлюсь я..."

"Когда-то я мечтал..."

"О, если так..."

"Отмщенья жажду я..."

Из монолога Фурии ("О, эта жизнь без подвигов...")

Из лирической драмы "Пир в Сульхауге"

Горный король. Скандинавская песня

Из стихотворения "К Венгрии"

Юные силы, в грядущем, низвергнут весь гнет тирании;  
Бурно, как вихорь осенний, встанет могучая рать,  
Имя погибших мадьяров, геройское, славное имя  
Смелому воинству будет лозунгом светлым звучать!

ОТРЫВОК

Кто на пышный пир житейский  
Не был в гости приглашен,  
Пусть тот будет там, на воле,  
Бурной ночью окружен!  
Пусть как нищий, как бродяга,  
Он на улице стоит,  
Пусть он с завистью тревожной  
В окна светлые глядит!

ВОЗВРАЩЕНИЕ С БАЛА В ЛУННУЮ НОЧЬ

Зала смолкла... О как тихо, как спокойно все вокруг.  
Тишь ночную не тревожит ни один докучный звук.  
И на землю, что под снегом спит в объятьях сладких снов,  
Месяц дремлющий бросает из лучей своих покров.  
Прочь отсюда! Но с тревогой, в этот час и в этот миг,  
Средь фигур воздушных вижу я сифиды нежный лик...  
Гаснет месяц... Скоро будет сон умом овладевать,  
И душа начнет свободно в море чудных грез витать...

Из драмы "Катилина"

ИЗ МОНОЛОГОВ КАТИЛИНЫ

Свирепствуют  
Здесь нарушение прав и тирания;